



CH-3003 Berna_UFT

Destinatari secondo elenco

N. registrazione/dossier: 513.0/2012-07-25/37
Vs. riferimento:
Ns. riferimento: boc
Collab. responsabile: Colin Bonnet
Berna, 9 agosto 2012

Indagine conoscitiva relativa alla nuova ordinanza del DATEC sulla partecipazione dei gestori dell'infrastruttura ai costi di mantenimento degli enti di difesa per gli interventi su impianti ferroviari

Gentili signore e signori,

il 16 marzo 2012, nell'ambito della riforma delle ferrovie 2.2, il Parlamento ha approvato il nuovo articolo 32a della legge federale sulle ferrovie (Lferr)¹ dal seguente tenore:

Art. 32a

- ¹ *I gestori dell'infrastruttura partecipano ai costi di mantenimento dei servizi di difesa nella misura in cui questi ultimi forniscono prestazioni finalizzate all'intervento sugli impianti ferroviari.*
- ² *I gestori dell'infrastruttura concludono con i Cantoni interessati accordi sulla fornitura di siffatte prestazioni e sull'assunzione delle relative spese.*
- ³ *Il DATEC stabilisce in particolare quali prestazioni può comportare la preparazione all'intervento dei servizi di difesa e le modalità di calcolo dei costi di mantenimento.*

Per concretizzare e attuare la nuova disposizione di legge è stata elaborata, conformemente al capoverso 3, l'ordinanza dipartimentale, un modello di convenzione sulle prestazioni e le relative disposizioni generali. I documenti sono stati approntati in collaborazione con il gruppo di progetto «FinWehr» diretto dall'UFT e composto da rappresentanti delle ferrovie (BLS, FFS, UTP), dei Cantoni (BE, UR, CSP) e della Confederazione (USTRA, UFAM). La soluzione proposta trova il consenso di tutti gli ambienti interessati.

¹ RS 742.101



N. registrazione/dossier: 513.0/2012-07-25/37

L'avamprogetto di ordinanza, le relative spiegazioni e tutti i documenti connessi sono disponibili qui: <http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html#DATEC> (www.admin.ch > Documentazione > Consultazioni > Procedure di consultazione ed indagini conoscitive in corso > Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni). La versione italiana delle spiegazioni e dei documenti connessi sarà messa in rete non appena ultimata la traduzione.

Vi invitiamo ad esaminare la documentazione e inviare le vostre considerazioni entro il 22 ottobre 2012 a Pieter Zeilstra, Vicedirettore dell'UFT, 3003 Berna, pieter.zeilstra@bav.admin.ch.

Per ulteriori informazioni o domande siete pregati di rivolgervi a Markus Ammann (tel. 031 323 21 64, markus.ammann@bav.admin.ch).

Distinti saluti

Ufficio federale dei trasporti

Dott. Peter Füglistaler
Direttore

Allegati:

- Elenco dei destinatari

Copia p.c. a:

- Segreteria generale DATEC, 3003 Berna

Copia interna (tramite link) a:

- FI (sn, voj), it-scr, re (amw, koe), uw (amm, boc-aa)